

Keilschrifttext 193B

B: BM 35331 (= Sp.II 905 + 1012)

Copy: LBA 324

Photo: Pl. 123f.

SE 118

VII VIII []XI XII XII₂

'Obv.'

- 1' [...] [x x x] [...]
- 2' [...] *ina* ZALÁG DIR AN ZA 5 LÁL-ti DIR [AN ZA] [...]
- 3' [...] DIR AN ZA GE₆ 8 SAG GE₆ *sin ina* IGI MÚL IGI šá SUḪUR MÁŠ 1 1/2 K[ŪŠ]
si[n] [...]
- 4' [...] DIR] AN ZA 12 DIR AN ZA GE₆ 13 DIR AN ZA 13 DIR AN ZA *ki* ŠÚ *šamáš*
[...]
- 5' [...] *nn n*]a *muš* SAG GE₆ *sin* SIG MÚL *ár šá* SAG ḪUN 5 KŪŠ *i-ša sin ana* NIM DIB
15 [...]
- 6' [...] GE₆ 17 *ina* ZALÁG *sin*] [SIG] *is le*₁₀ 1 KŪŠ 2/3 KŪŠ *sin i-ša ana* NIM DIB GE₆
18 *ina* ZALÁG *sin e* ŠUR GIGIR šá U[LŪ *nn mm* [...]
- 7' [...] GE₆ 19 *ina* ZALÁG *sin ina* IGI MAŠ-MA]Š IGI 2 1/2 KŪŠ GE₆ 21 *ina* ZALÁG *sin*
ár MÚL ár šá ALLA šá ULŪ 2 1/2 KŪŠ *sin* 1 KŪŠ *ana* SI NIM [...]
- 8' [...] DIR AN ZA 22 DIR AN ZA *ina* KIN-SIG ŠÚ-ŠÚ GE₆ 23 *ina* ZALÁG DIR AN
ZA *sin e* LUGAL 2 1/2 KŪ[Š [...]
- 9' [...] *i-ša*] *sin ana* NIM DIB DIR AN ZA SI GIN 24 *ina* še-ri ŠÚ-ŠÚ *me-ḫu-ú* SI ŠÁR
GE₆ 25 *ina* ZALÁG *sin ár* [GĪR *ár šá* A *nn mm* [...]

- 10' [...] 「x」 ár AN 3 KÛŠ ana NIM GUB sin 2 KÛŠ ana SI NIM DIR AN ZA 26 ina še-ri ŠÚ AN UTAḤ in EN 26 MÚL-BABBAR ana ŠÚ ki UŠ-[a]
- 11' [...] GE₆ 27 ina ZALÁG sin] 「ár」 SA₄ šá ABSIN 3 KÛŠ sin 3 KÛŠ ana SI NIM 27 22 KUR muš GE₆ 28 28 DIR AN ZA G[E₆²]
- 12' [...] ~~30~~ 30 DIR AN ZA ITU BI KILLA[M] še-im 1(p) 3(b)² ZÚ SUMUN 2(p) 4(b) kàs 2(g) GUR saḥ-le₁₀ 4(b) ŠE-GIŠ-Ī [...]]
- 13' [...] dele-bat ina RÍ]N in 15 dele-bat ina ŠÚ ina RÍN ŠÚ NU PAP GENNA ina GÍR-TAB AN ina SAG ITU ina A 5 AN ABSIN KUR-ád ITU BI ILL[U]
-
- 14' [itu^uAPIN 1] muš ana šamáš SIG ULÛ GIN 1 DIR AN ZA ULÛ GIN 2 dele-bat ina NIM ina RÍN IGI 17,30 na-su in 1 IGI GE₆ 4 SAG GE₆ s[in]
- 15' [...] GE₆ 5 SAG GE₆ sin ina IGI MÚL IGI] 「šá」 SUḤUR M[ÁŠ nn mm (x) DIR] AN ZA GE₆ 6 DIR AN ZA SAG GE₆ sin ár MÚL ár šá SUḤUR MÁŠ 1 KÛŠ sin 1 1/2 KÛŠ ana ULÛ SIG GE₆ 9 [...]]
- 16' [...] DIR AN ZA ULÛ [GIN 10³ x x] 「x」 [x] ZA³ GE₆ 11 ŠÚ-ŠÚ USAN NIM-GÍR NIM-GÍR GÛ U MAḤ AN DUL ULÛ GIN 11 DIR AN [...]]
- 17' [...] GE₆ 1]2 ina ZALÁG DIR AN ZA 12 DIR 「SAL AN ZA」 [GE₆ 1]3 ina ZALÁG DIR AN ZA 13 13,10 ŠÚ DIR NU PAP DIR AN ZA GE₆ 14 6 ME DIR muš ~~1~~ [...]]
- 18' [...] ziq-p]i Á KUR ki TAB-ú in 12 GE₆ [x x] 「a-na」 DIR KU₄-ub ina AN-KU₁₀-šú MÚL-BABBAR dele-bat AN u KAK-BAN GUB^{meš} ÍB-[TAG₄ UDU-IDIM^{meš} NU GUB^{meš}]
- 19' [...] i]s le₁₀ 1 KÛŠ a-dir in 12 UŠ 「GE₆ ana」 Z[ALÁG x] 14 1,40 na DIR NU PAP kal ME DIR SAL AN ZA GE₆ 15 「x」 [...]]
- 20' [...] DI]R AN ZA GE₆ 16 ina ZALÁG sin e MÚL IGI šá še-pít MAŠ-MAŠ 1 「1/2 KÛŠ」 16 DIR AN ZA GE₆ 17 DIR SAL AN ZA ina ZALÁG sin DI[R²]
- 21' [...] ana ULÛ SIG GE₆ 18 ina ZALÁG sin ár MAŠ-MAŠ ár 2 1/2 KÛŠ sin 1 KÛŠ ana ULÛ SIG ár MÚL-BABBAR 1 KÛŠ sin 1 KÛŠ ana 「x」 [...]]
- 22' [...] GE₆ 20] ina ZALÁG sin ina IGI LUGAL 2 KÛŠ sin 2 KÛŠ ana SI N[IM 20² DIR A]N 「ZA」 GE₆ 21 「ina ZALÁG sin x」 [GIŠ.KUN A nn mm]

- 23' [... GE₆ 22 *ina* ZALÁG *sin*] e GÌR *ár* šá A 2 1/2 KÙŠ *ina* ZALÁG AN e SA₄ šá ABSIN
1 KÙŠ 4 SI [...]
- 24' [... *dele-bat*] e RÍN šá ULÙ 1 SI TE *dele-bat* 1 SI *ana* NIM DIB 23 DIR AN ZA *ina*
KIN-SIG ŠÚ-ŠÚ GE₆ 24 D[IR[?]]
- 25' [... GE₆ 25 *ina* ZALÁG *sin* *ina* IGI RÍN šá ULÙ 2 KÙŠ *ina* IGI *dele-bat* 2 1/2 KÙŠ
ana ŠÚ GUB DIR SAL AN ZA 25 DIR SAL AN ZA[?] [...]
- 26' [...] *kal* ME DIR AN ZA GE₆ 28 *ina* ZALÁG DIR AN ZA 28 DIR AN ZA AN-KU₁₀
šamáš *ki* PAP [NU IGI]
- 27' [...] 3(b) *kás* 2(g) GUR *saḫ-le*₁₀ 4(b) ŠE-GÍŠ-Ì 2(b) 4 1/2 *ga* SÍG^{bá} 3 *ma-na a-na* 1 G[ÍN
KÙ-BABBAR]
- 28' [... GU₄-UD *ina* ŠÚ *ina* PA IGI] 15 *na-su in* 20 IGI *in* 29 GU₄-UD *ina* ŠÚ *ina* PA
ŠÚ NU PAP *in* 9 GENNA *ina* GÍR-TAB ŠÚ [...]
- 29' [... KU]R UR^{ki} šá[?] *ana* muḫ-ḫⁱ [...] E^{ki} KU₄-ub *ana* É-sag-gíl K[U₄[?]]
- 30' [...] ~~MEŠ~~ MEŠ [...]

'Rev.'

1' [...] [x x x] [...]

- 2' [ituŠE 30 m]uš *sin* *ár* GU₄-UD 1 KÙŠ *ana* [NIM GUB[?] *sin* 2 KÙŠ *ana* ULÙ SIG
G[E₆]
- 3' [... GE₆ 3 *sin*] SIG MÚL IGI šá SAG ḪUN 4 1/2 KÙŠ MURUB₄-ti DIR AN DIB AN
U[TAḪ[?]]
- 4' [... m] KÙŠ *sin* *i-ša* *ana* NIM DIB *kal* GE₆ ULÙ ŠÁR 5 DIR AN ZA ULÙ GIN G[E₆
....]
- 5' [... *dele-bat*] e MÚL IGI šá SUḪUR MÁŠ 1 KÙŠ 8 SI *i-ša* x x x [...]
- 6' [... GE₆ 9 SAG GE₆ *sin*] [e[?] MÚL-BABBAR 1 1/2 KÙŠ *sin* 1/2 KÙŠ *ana* ŠÚ LAL *ina*
ZALÁG *dele-bat* e MÚL *ár* šá SUḪUR MÁŠ 1 KÙŠ 8 SI [...]
- 7' [... G]E₆ 12 SAG GE₆ *sin* e LUGAL 2 1/2 KÙŠ *sin* 1/2 KÙŠ *ana* ŠÚ LAL 12 [...]
- 8' [...] [x[?] AN-BAR₇ AN UTAḪ GE₆ 15 3 GE₆ DIR *muš* *ina* ZALÁG *sin* [...]
- 9' [... GE₆ 17] *ina* ZALÁG *sin* *ár* RÍN šá SI 1 1/2 KÙŠ *sin* 2 KÙŠ *ana* ULÙ S[IG]
- 10' [... DI]R AN ZA 21 ŠÚ-ŠÚ GE₆ 22 *ina* ZALÁG *sin* *ina* IGI [SI MÁŠ[?] [nn mm]
- 11' [...] DIB 25 DIR AN ZA *ina* KIN-SIG ŠÚ-ŠÚ GÙ U [...]

- 12' [...]40 KUR DIR NU PAP *kal* ME DIR AN ZA GE₆ 10 + [x K]I.LAM *še-im ina* SAG ITU [1(p) 3(b) 1 *qa ina*] [...]
- 13' [...] *kàs*] 2(g) GUR *sah-le*₁₀ 1(p) 4(b) ŠE-GIŠ-Ī 2(b) 4 [*qa* SÍG^{bá} nn *ma-na a-na* 1 GÍN KÛ-BABBAR *ép-šú i-n*]u-šú MÚL-BABBAR *ina* MAŠ-MAŠ *dele-bat ina* MÁŠ 9 *dele-bat* GU KUR-á[d]
- 14' [...] [x] *šá* ^{itu}ZÍZ IGI 15 GU₄-UD HUN KUR-á[d [...]] [15] 16 2 KÛŠ GIN PAP 28 *na* TA 19 EN 2[0 + x]
- 15' [...] *na*
-
- 16' [^{itu}DIR-ŠE 1 *na-s*]u DIR *muš ana šamáš* SIG GE₆ 1 *ina* Z[ALÁG] [x x AN² x x x x] SI² GIN *kal* ME AN UTAḤ [...]
- 17' [...] [bu⁷-tuq-tu₄ TIR-A[N-NA Á] KUR u ULÛ GIB^{meš} GE₆ 2 DIR AN DIB AN *né-ḫi* PISAN DIB 2 *ina* *še-ri* DIR AN DIB AN *na-a*[l-šú]
- 18' [...] GE₆] [3²] DIR AN ZA 3 DIR SAL AN ZA GE₆ 4 SAG GE₆ *sin ina* IGI ŠUR GIGIR *šá* SI 2 KÛŠ *sin* 2 KÛŠ *ana* ULÛ SIG 4 DIR SAL AN Z[A]
- 19' [...] [ULÛ] ŠÁR U 1-*en-šú* 2-*šú* 3-*šú* GÛ-*šú* *né-ḫi* ŠUB-*dí* AN UTAḤ GE₆ 5 DIR SAL AN ZA SAG GE₆ *sin ár* MAŠ-MAŠ *šá* SI[PA nn mm]
- 20' [...] GE₆ 6 *sin* x MAŠ-MAŠ IGI nn mm *sin* x] + 2 KÛŠ *ana* ULÛ S[IG] *ár* MÚL-BABBAR 2 KÛŠ *ana* NIM GUB MURUB₄-*tì* ŠÚ *kal* GE₆ GÛ U MAḤ NIM-GÍR NIM-GÍR [...]
- 21' [...] [x] *kal* ME DIR AN ZA GE₆ 8 DIR AN ZA MURUB₄-*tì* ŠÚ GÛ U MAḤ NIM-GÍR NIM-GÍR AN PISAN DIB 8 [...]
- 22' [...] [x] *ana* ULÛ GIB^{meš} [AN *rad* PISAN] DIB GE₆ 9 SAG GE₆ *sin ár* SAG A 1 1/2 KÛŠ GE₆ 10 SAG GE₆ *sin* [e] [MÚL TUR *šá* 4 KÛŠ *ár* LUGAL nn mm]
- 23' [...] *s*]in TÛR NIGIN *kal* GE₆ ŠÚ-ŠÚ in EN 11 GENNA *ana* NIM *ki* UŠ-*ú* 4 KÛŠ *ár* MÚL KUR *šá* KI[R₄ *šil* PA UŠ]
- 24' [...] [x] DIB GE₆ 13 [SAG] GE₆ *sin e* SA₄ *šá* ABSIN 3 KÛŠ 13 40 NINDA ŠÚ DIR *muš* [x] [...]
- 25' [...] *ka*] ME ŠÚ-ŠÚ *ina* KIN-SIG AN DUL U 1-*en-šú* 2-*šú* 3-*šú* GÛ-*šú* *né-ḫi* ŠUB-*dí* GE₆ [...]
- 26' [...] *ana* S]I NIM 16 DIR AN ZA GE₆ 17 *ina* ZALÁG *sin ár* MÚL KUR *šá* KIR₄ *šil* PA 3 1/2 KÛŠ SIG GE[NNA nn mm]
- 27' [...] *sin* TÛR NIGIN] [*ana*] ULÛ BAD *sin* SIG AN 1 1/2 KÛŠ *sin* 1/2 KÛŠ *ana* ŠÚ LAL 18 *kal* ME DIR SAL [AN] Z[A]

- 28' [...] *ana* NIM DIB 20 DIR AN ZA *ki* ŠÚ *šamáš* DIR AN DIB GE₆ 2[1]
- 29' [. . . . GE₆ 22 *ina* ZALÁG *sin ár* MÚL *ár šá* SUḪUR] MÁŠ 3 1/2 KÙŠ 22 DIR AN ZA
23 DIR AN Z[A]
- 30' [. . . .] ME NIM-*a* 29 DIR SAL AN ZA ITU BI [KI.LAM]
- 31' [. . . . *a-na* 1 GÍN KÙ-BABBAR *ép*]-^Γšú^Γ *i-nu-šú* MÚL-BABBAR *ina* MAŠ-MAŠ 19
^ΓMÚL-BABBAR^Γ [. . . .]
- 32' [. . . .] ^Γx x SÁ-DUG₄[?] x^Γ [. . . .]